



УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛОРУССКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
ОРДЕНОВ ОКТЯБРЬСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ
И ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

**ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА
ПРЕПОДАВАНИЯ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ образование
ДИСЦИПЛИН В ВУЗАХ
НЕГУМАНИТАРНОГО ПРОФИЛЯ**

ЧАСТЬ I



Горки 2010

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КАДРОВ

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛОРУССКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН В ВУЗАХ НЕГУМАНИТАРНОГО ПРОФИЛЯ

ЧАСТЬ I

Материалы III Международной
научно-практической конференции
(г. Горки, 3 – 4 июня 2010 г.)

Горки 2010

УДК 378 : 81 (063)
ББК 74.58 + 81 (я 431)
Т 33

Напечатано с компьютерных оригиналов. За точность и достоверность представленных материалов ответственность несут авторы статей.

Компьютерный набор и верстку выполнила Е.В. Шупик.

Т 33 Теория и практика преподавания лингвистических дисциплин в вузах негуманитарного профиля: Материалы III Международной научно-практической конференции. Ч а с т ь I // Ред. кол. А.П. Курдеко (отв. редактор), Т.И. Скикевич (зам. отв. редактора) и др. – Горки, Белорусская государственная сельскохозяйственная академия, 2010. – 260 с.

ISBN 978 – 985 – 467 – 277 – 9

Приведены доклады участников Международной научно-практической конференции, посвященной 170-летию УО БГСХА и 35-летию кафедры русского и белорусского языков (3 – 4 июня 2010 г)

Рецензенты: Л.И. Богданова, Н.Г. Пригодич, доктора филологических наук, профессора

УДК 378 : 81 (063)
ББК 74.58 + 81 (я 431)

ISBN 978 – 985 – 467 – 277 – 9

© Коллектив авторов. 2010.
© Учреждение образования
«Белорусская государственная
сельскохозяйственная академия», 2010

ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАЗВИТИЯ ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКОЙ ТЕСТОЛОГИИ

Л.Н. Селюжицкая
Полесский государственный университет
Республика Беларусь

Развитие общества, экономики и образования требует пересмотра всего спектра учебных технологий, в том числе тестовых. Среди наук педагогического цикла, где сложились данные традиции использования тестов, можно выделить методику обучения иностранным языкам. Теоретическими и практическими проблемами разработки и использования тестов в области методики обучения иностранным языкам занимается лингводидактическая тестология. На сегодняшний день тесты стали важной составляющей жизнедеятельности общества. Наша страна переживает бум тестирования. Тестовое движение возродилось и набирает потенциал в общенациональном масштабе. Возрастает роль тестирования, централизованно осуществляемого в образовательном

пространстве нашей страны. В создание и применение тестовых технологий вовлекаются все новые и новые силы.

Под лингводидактическим тестом мы понимаем комплекс заданий, позволяющих измерить у тестируемых степень сформированности иноязычной компетенции, т.е. уровень владения иностранным языком, и максимально объективно оценить его с помощью установленных заранее критериев.

Тестовые технологии в лингводидактике активно применяются в странах Европы, в Канаде, Израиле, Японии, Новой Зеландии. Однако ни в одном государстве лингводидактические тесты не получили такого широкого применения, как в США. Американская тестология прошла большой и сложный путь, обрела самостоятельный статус, накопила богатейший материал, вошедший в мировую науку. В США выделение лингводидактической тестологии из общего комплекса методики обучения иностранным языкам как самостоятельной области началось в конце XIX века. В 1875 году Гарвардский университет ввел вступительные экзамены по современным иностранным языкам. Первым стандартизированным тестом по иностранным языкам считается «Тест на чтение про себя по французскому и испанским языкам» (Silent reading Test in French and Spanish) Ч. Хандшина. Он вполне заслуживает звания первого американского тестолога в области лингводидактической тестологии, так как он первым использовал основные принципы тестологии не только для разработки своих тестов, но и для последующего анализа результатов их практического применения. При описании своего теста Ч. Хандшин выделил ряд базовых принципов, которые должны быть положены в основу разработки тестов по иностранным языкам. Среди них:

- объективность теста;
- использование типов заданий, знакомых студентам из курса обучения;
- соответствие теста уровню как слабых, так и сильных студентов;
- предварительная апробация теста на большой выборке тестируемых;
- четкость инструкций, простота проведения и оценивания теста.

В последние годы лингводидактическая тестология активно развивается, что объясняется попыткой превратить тесты в основной инструмент измерения в области обучения иностранным языкам. Интерес к системе лингводидактического тестирования вполне объясним. Уже в течение ряда лет проводится в стране большая работа по внедрению массового тестирования в систему образования.

Несмотря на достаточно большой спектр существующих исследований в области педагогического тестирования, можно констатировать, что тесты рассматриваются преимущественно как средство контроля. Применение тестов в учебной деятельности выполняет диагно-

стическую, обучающую, воспитывающую, мотивирующую, развивающую, контролирующую и закрепляющую функции.

Диагностическая функция – это выявление пробелов в подготовке и принятие управленческих решений по совершенствованию учебного процесса.

Обучающая функция делает возможным получение знаний в ходе анализа ответа или самоконтроля и самоанализа.

Воспитывающая функция подразумевает, что в процессе решения тестового задания происходит становление таких качеств личности, как интерес к знаниям, умение систематически работать, активность, чувство собственного достоинства.

Мотивирующая функция стимулирует изучение предмета не ради оценки, а с целью понимания.

Развивающая функция включает в себя использование нестандартных заданий, которое приводит к развитию памяти, мышления, умения применять знания на практике.

Контролирующая функция – это пошаговый контроль за ходом мышления при решении задач, получение оперативной информации о степени усвоения материала.

Закрепляющая функция направлена на совершенствование, углубление и упрочнение усвоения студентами изученного материала.

В настоящее время было выявлено основное направление развития лингводидактической тестологии. Сегодня оно связано с разработкой тестов в основном коммуникативных, ориентированных на определение практического уровня владения языком, когда решаются проблемы соответствия тестов реальным жизненным ситуациям и обеспечения их высокой валидности и аутентичности.

Современный период характеризуется внедрением в массовое тестирование основных положений теории моделирования, компьютерной техники и современных компьютерных и телекоммуникационных технологий, с которыми связаны перспективы развития исследований и прикладных разработок в лингводидактической тестологии в ближайшем будущем.

Анализ проблемы позволил также сделать вывод по необходимости создания специального направления теории педагогических измерений – лингводидактической тестологии.

СОДЕРЖАНИЕ

Скікевіч Т.І. Кафедра рускай і беларускай моў: старонкі гісторыі і сучаснасць.....	3
Агостицько Н.М. Языковые стереотипы как элемент коммуникативной компетенции.....	7
Адашкевич И.В., Кислик Н.В. Преподавание русского языка туркменским студентам.....	9
Антанькова О.А. Социокультурный компонент в обучении русскому чзыку как иностранному.....	12
Антонович Н.Т. Рольевые игры как мотивирующий фактор при обучении языку специальности студента-иностранца.....	13
Арлова В.В. Варыянтнасць напісання вялікай і малай літар у назвах арганізацый і найменнях пасада.....	15
Бабіч Ю. М. нацыянальна-культурны кампанент пры выкладанні беларускай мовы у вну негуманітарнага профілю.....	17
Баранова А.С. Формирование межкультурной коммуникативной компетентности студентов.....	19
Бедрицкая Е.Г., Барановская А.В. Влияние интерференции на процесс овладения русским языком туркменоязычным учащимся.....	21
Белый В.В. Об особенностях профессиональной речи государственных служащих.....	23
Бируля Т.П. Роль социокультурной наблюдательности в процессе формирования коммуникативной компетенции.....	25
Богданова Л.И. Проблемы формирования текстовой компетенции.....	26
Бунько Н.М. “Беларуская мова. Лексіка па надзвычайных сітуацыях”: змест і задачы курса.....	29
Ваўчок Г.І. Выкарыстанне метадаў і прыёмаў тэхналогіі развіцця крытычнага маўлення пры вывучэнні марфалогіі.....	31
Валодзіна Т.В. Да мовы праз фальклор: студэнцкія фальклорныя рухі.....	33
Варанец В.І. Некаторыя заўвагі да тыпавай праграмы “Беларуская мова. Прафесійная лексіка”.....	35
Васьковцова С.О., Емельяченко А.А. Чтение и понимание профессионально-ориентированных текстов.....	36
Вашекина Т.В. Тестовые задания и задания тестового характера в практике преподавания русского языка как иностранного.....	38
Вержибок Г.В., Крундикова Н.С. Формирование культуры речевого общения в профессиональной деятельности.....	40
Витушко М.А., Близнюк Т.И. Внеаудиторная работа с курсантами и слушателями ВА РБ.....	42
Вольнец И.В., Черняева Т.В. развитие мотивации учения в процессе преподавания русского языка как иностранного на подготовительном отделении.....	45
Гедземін Л.А. 3 выкарыстання тэстаў у сістэме E-UNIVERSITY пры вывучэнні арфаграфіі беларускай мовы на гістарычным факультэце БДУ.....	46
Герасимович О.В. К проблеме духовных ценностей.....	48
Глушакова Н.А. Некоторые аспекты использования инновационных технологий в преподавании истории Беларуси.....	50
Голуб И.А. Рольевые игры в обучении иноязычной речи.....	52
Гордиевская М.Л. Синтаксические способы выражения большого количества (S>1) в аспекте продуктивной грамматики.....	54
Горегляд Е.Н. Курс “Проблемы синтаксического строя восточнославянских языков” в системе профессиональной подготовки студентов-филологов.....	57
Грачыха Т.А. выкладанне беларускай мовы ў вну негуманітарнага профілю.....	59
Гриневич Т.И. Совершенствование обучения грамматическому аспекту.....	

иноязычной речевой деятельности	61
Грушецкая Е.Н. Информативный и экспликативный тексты как источники получения новых знаний	63
Гурнович Е.Б. Роля кіруемай самастойнай працы студэнтаў у павышэнні якасці вышэйшай адукацыі	65
Гусарова Г.А., Куницкая А.М. Да праблемы двумоўя ў вун	66
Гусева О.Н. выкарыстанне мастацкіх твораў на занятках беларускай мовы ў тэхнічных вун	68
Денисюк Н.В. Перспективы языкового обучения студентов	70
Добижи С.П. Функционально-семантический подход к изучению предлогов на занятиях по РКИ	72
Дубровская А.В. Формирование речевого этикета младших школьников	74
Дымова Е.А. Естественное иноязычное общение в обучении РКИ студентов-иностранцев	76
Дятко И.М. Место “вводно-фонетического курса русского языка” в системе преподавания РКИ	78
Евпак Е.В. Беседы о языке	79
Ермалович Н.В. Диалогизация процесса обучения в вузе как одно из условий формирования культуры речевого общения будущего педагога	81
Ефимчик О.Е. культурный фактор при обучении языку студентов-иностранцев	83
Желуднович Е.А. К проблеме унификации и совершенствования преподавания русского языка как иностранного	85
Жуковская Т.В. Фарміраванне творчай асобы ў вучэбна-выхаваўчым працэсе	87
Захаренко Т.А. Антиинновационные технологии в преподавании гуманитарных дисциплин	89
Зенькович О.П. Некоторые особенности преподавания РКИ в туркменской аудитории	91
Зразікава В.А. Да праблемы фарміравання маўленчай кампетэнцыі ў студэнтаў нямоўных спецыяльнасцей (на основе курса “Беларуская мова: Прафесійная лексіка”)	93
Зыблева Д.В. К вопросу о межкультурной компетенции	95
Зылевич Д.П. редакторское заключение: формируем культуру профессиональной письменной речи	97
Иванова З.И., Антошина Е.С. Организационно-педагогические условия формирования научных понятий у студентов в соответствии с требованиями международного стандарта качества	99
Игнатьева Е.А. Методика преподавания русского языка студентам-иностранцам	101
Ионова Е.А. Тестирование по “Истории России”: за и против	103
Камко Л.А., Радевич Т.В. Формирование лингвокультуроведческой компетенции в процессе обучения и воспитания иностранных студентов	105
Канавалова Ю.А. Прафесійная лексіка – аснова дзейнасці спецыяліста	107
Каньшина Н.А. Роль художественного текста в формировании межкультурной компетенции	109
Киселев С.А. Блочно-модульная технология обучения в преподавании гуманитарных дисциплин	111
Ковалева Т.Г. Социокультурная компетенция как один из аспектов лингвистической подготовки студентов	113
Козлякова Т.А., Савицкая Н.Е. Пособие по изучению иностранных учащихся конспектированию, реферированию, аннотированию как один из факторов формирования предметной компетенции	115
Комарова Е.Е. Некоторые проблемы преподавания русского языка как иностранного в Китайской Народной Республике (из опыта работы)	117

Корабельникова Л.Ч., Короткая С.Н. Преподавание гуманитарных дисциплин в военном вузе.....	120
Короткая С.Н. Инновационные технологии в преподавании дисциплины “Культура речи и риторика”.....	122
Крым И.А. Формирование культурологической компетенции в рамках курса “Русский язык и культура речи”.....	124
Кулеш Г.І. Пераклад навуковых тэкстаў як спосаб фарміравання культуры маўленчых зносін у студэнтаў-біелагаў пры выкладанні дысцыпліны “Беларуская мова (прафесійная лексіка)”.....	126
Куліковіч У.І. Перавагі неграфічных скарачэнняў.....	128
Курбатова В.В., Куршакова Л.А. развіццё камунікатыўнай кампетэнцыі на занятках беларускай мовы ў вуну негуманітарнага профілю.....	131
Курдеко Ж.П. Об особенностях адаптации иностранных студентов.....	133
Курдеко Ж.П., Каргунова А.И. Изучение лингвистических дисциплин в контексте инновационного образования.....	137
Курлович І.М. З назіранняў над функцыянаваннем прыслоўяў з кампанентам <i>ВПОЛ-(ПОЛ-, ПАЎ-, НАПАЎ-, УПАЎ-)</i>	139
Лапуцкая І.І., Шакун Н.С. Лингвистический комментарий поэтического текста XIX века для студентов-иностранцев нефилологических специальностей... ..	142
Лебедзева С.В. Тэхнічная адукацыя: моўны аспект.....	144
Леушева О.А. Место и значение жаргонной лексики в преподавании РКИ....	146
Леўшава В.А. Радавод як шанаванне памяці продкаў.....	147
Любочко Н.А, Кулаженко Н.В. Поликультурное образование как один из факторов межкультурного диалога.....	148
Лясковіч С.М. Лінгвакультуралагічны аспект лінгвістычнай падрыхтоўкі студэнтаў.....	149
Малько Г.І. Алімпіяда па беларускай мове як адна з формаў пазаўрочнай працы са студэнтамі.....	152
Малько П.І., Малько Г.І. Вучэбна-метадычны дапаможнік “Беларуская мова. Я пазбегнуць памылак руска-беларускай моўнай інтэрферэнцыі” і яго месца на занятках па беларускай мове ў БДСГА.....	154
Малько П.І. Аб вучэбні беларускай мовы рускамоўнымі студэнтамі.....	157
Малышко О.А. Ономистика в формировании лингвокультурологической компетенции иностранных студентов-медиков.....	159
Мариненко О.П. Педагогическая поддержка в процессе преподавания русского языка как иностранного.....	161
Мельникова А.А. Общечеловеческие ценности и проблемы воспитания и образования в процессе преподавания русского и белорусского языков.....	163
Миксюк Р.В. Коммуникативность как основной принцип обучения русскому языку студентов-иностранцев.....	165
Минина Н.Е. Система работы по русскому языку как иностранному со студентами художественных специальностей.....	167
Місюкавец Л.П. Значнасць вывучэння беларускай мовы ў вуну негуманітарнага профілю.....	169
Місюковец Л.П. Языковая компетентность как одна из социолингвистических проблем обучения.....	171
Мишонкова Н.А. Формы и методы профессиональной адаптации студентов медицинского университета.....	173
Музыкантова Е.В. Жаргонизмы в художественной литературе как социальные индикаторы текста.....	175
Муллинова О.А, Муллинова Т.А. Учебные экскурсии как средство активизации познавательной деятельности студентов при изучении русского языка как иностранного.....	177
Нагорный И.А. Преподавание курса “Функциональная семантика русских частей” при углубленном изучении русского языка как иностранного.....	178

Остапишина Л.О. Инновационная составляющая в высшей школе в преподавании гуманитарных дисциплин.....	180
Палуян Е.Н. Выкарыстанне віктарыны пры выкладанні беларускай мовы (прафесійнай лексікі).....	181
Пашук М.Л. Анализ инновационных процессов в сфере высшего образования.....	183
Пиотух А.А. Интеграция компонентов страноведения в развитии коммуникативной компетенции.....	185
Пяржынская Н.І. Параўнанне магчымасцей для складання камп'ютарных тэстаў: САП E-UNIVERSITY, сістэма MOODLE, праграмы “Атэстацыя” I SAN RAF TEST OFFICE PRO WEB.....	187
Радевич Т.В. Особенности бучения аспектам языка студентов-иностранцев с использованием элементов страноведения.....	189
Рамза Т.Р. Граматычныя памылкі іншафонаў і іх папярэджанне.....	191
Рукавишнікова С.М. Использование мультимедийных средств на уроках фонетики.....	193
Руткевич С.А. Место, роль, средства, проблемы формирования навыков правильной и эффективной речи при подготовке студентов экономических и финансовых специальностей.....	195
Садовская З.Е. Роль страноведения в процессе обучения русскому языку как иностранному.....	197
Санникова А.В. Мотивация – важный психологический компонент при овладении русским языком.....	199
Сарачынская С.М. Слова як сродак фарміравання этнакультурнай кампетэнцыі.....	201
Сацук А.П. Афористические единицы в контексте диалога культур.....	203
Селюжцкая Л.Н. Основные направления развития лингводидактической тестологии.....	205
Серебрякова С.Х., Полевая А.И. Культурологический аспект лингвистической подготовки студентов.....	207
Скікевіч Т.І. Скікевіч А.А. выкарыстанне праектнага метаду ў прафесійным навучанні студэнтаў.....	210
Скоробогатая Е.И. Обучение языку специальности.....	212
Слыхалова Н.Г. Преподавание риторики в вузах негуманитарного профиля.....	214
Смольская Т.М. Задачы і праблемы курса “Беларуская мова (прафесійная лексіка)” пры выкладанні на біялагічным факультэце.....	215
Томчык Д.С. Вывучэнне маўленчага этыкету ў курсе “Беларуская мова (прафесійная лексіка)”.....	217
Федорцова Е.Г. Растиражыравання безграмотность или что может сделать с языком языковая личность.....	219
Федорцова Е.Г. Об использовании принципа экономии в языке торговли.....	221
Фокіна І.С. Некаторыя аспекты фарміравання маўленчай кампетэнцыі і маўленчай актыўнасці студэнтаў.....	223
Хрышчановіч Л.У. Мова як сродак выхавання моладзі (3 вопыту выкладання курса “Беларуская мова (прафесійная лексіка)”.....	224
Чернецкая Г.Э., ЧерняеваТ.В. Лингвострановедческий материал как средство формирования интереса к изучению русского языка как иностранного.....	227
Чернецкая Г.Э., ЧерняеваТ.В. Типичные произносительные ошибки в русской речи туркмен.....	228
Шавель О.М. Знаёмства з гісторыяй беларускай лексікаграфіі як важны этап у лінгвістычнай падрыхтоўцы будучых спецыялістаў.....	231
Шатравко Н.С. Национально-культурный аспект обучения деловому общению иностранных студентов в условиях русского-белорусского билингвизма.....	233

Шевмер Г.В. Высшее образование и информационные технологии.....	235
Шибко Н.Л. Лингвокультурологический потенциал русского синтаксиса как содержательный аспект обучения иностранных студентов.....	237
Шилько Т.Н. Специфика профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного.....	239
Шлык I.M. Культура прафесійнага маўлення.....	242
Шумейко Л.Н., Сафронова Е.А. Особенности внеаудиторной работы в преподавании русского языка как иностранного.....	244
Юрченко И.А. Изучение фразеологии как составляющая лингвокультурологической подготовки студентов.....	245
Якаўлева Л.Р. Некаторыя асаблівасці выкладання беларускай мовы ў тэхнічных навучальных установах.....	247
Яковлев С.М. Культурная интерференция на занятиях по РКИ в полинацио- нальных группах.....	249
Ялоўская Э.А. Выкладанне беларускай мовы на матэматычным факультэце.....	252